

МОТИВАЦИЯ К ИЗУЧЕНИЮ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА В СПЕЦИАЛЬНОЙ СФЕРЕ

Фесюкова Ирена

лектор в Центре языковой подготовки Университет Я. Э. Пуркине, Чешская республика, Усти над Лабем

Как мотивировать студентов, изучающих русский язык, общие знания языка которых находятся на высоком уровне, чтобы они не останавливались на достигнутом и продолжали бы изучение языка, развивая новый, специальный элемент – компетенцию общения в экономической сфере?

Преподаватели иностранных языков часто задаются вопросом: «Как повысить языковую компетенцию студентов?» И в дискуссиях на эту тему нередко приходят к печальным выводам. В этой статье мы хотим рассмотреть различные способы мотивации студентов к стремлению не только сдать экзамен, но и приобрести более глубокую языковую компетенцию.

Большинство студентов Университета Яна Евангелисты Пуркине в Усти на Лабэ, специализирующиеся на кафедре богемистики, отделение славистики, свой языковой уровень, безусловно, значительно повысят. Но всегда найдутся те, которые после шести семестров коммерческого русского языка свои языковые компетенции не только не улучшат, но в некоторых случаях даже не удержат достигнутого уровня. Речь идет о студентах, которые еще перед поступлением в университет достигли среднего или высшего уровня знаний языка и для которых тяжело найти способ дальнейшей мотивации к изучению языка.

Попытаемся задуматься над тем, что именно мотивирует студентов университета на нашем отделении славистики, и в заключении статьи постараемся наметить возможные стратегии и способы мотивации к изучению языка. Посмотрим на эту проблему с точки зрения теории и истории.

Эта тема всегда пользовалась большой популярностью у психологов. Можно сказать, если мы ищем мотивацию в поведении человека, мы ищем причину такого поведения.

В 1-й половине XX в. под влиянием Зигмунда Фрейда было принято считать, что мотивация подвергается влиянию инстинктов, многие из которых подавлены или бессознательны. Несмотря на то, что этот подход уже был превзойден, нельзя бессознательные или неосознанные мотивы полностью исключить.

В середине XX в. психологией овладел бихевиоризм и, несмотря на то, что исследования проводились, прежде всего, на животных, полученные данные имеют значение для правильного понимания роли повторения и освоения, положительного и негативного закрепления, роли наказания и поощрения в процессе обучения.

В 1960-е гг. частично как реакция на преобладающий бихевиоризм произошло обогащение теорий мотивации с помощью концепта потребности самореализации, которая в иерархии потребностей человека стоит на самом высоком месте. Речь идет о стремлении к индивидуальному росту, полному развитию и использованию унаследованных качеств и способностей.

Следующая теоретическая ориентация овладевает современными теориями мотивации – речь

идет о когнитивном подходе, который сосредотачивается на исследование того, как умственные процессы трансформируются в действия, причем принято считать, что мы всегда говорим о рациональных процессах. Под когнитивным подходом скрыто большое количество теорий и субтеорий мотивации, которые пытаются описать разнообразную шкалу мотивов, потенциально влияющих на наше поведение.

В настоящее время существует около двадцати общественно признанных теорий мотивации. Защитники этих теорий считают главным мотивом поведения студента всегда что-то другое, выходящее за рамки признанных теорий. Мотивацией может быть, например, ожидание успеха, осмысленная цель или источники прежних успехов или неудач. Каждая теория мотивации имеет смысл и создает целостную систему, однако часто отдельные теории друг другу противоречат. Для практического использования в процессе обучения, споры, касающиеся проблем формулировки или правильной терминологии не имеют смысла. Учитель, перед которым стоит ежедневная задача мотивировать студентов, при чтении этих теорий найдет мало практических советов, как данные знания перевести в практическое использование[1, с. 25].

Говорим ли о мотивации к изучению языка, нужно осознать, что его изучение не означает только освоение грамматических правил и словарного запаса, студент одновременно изучает культурное наследие данного языка и менталитет народа. Изучает ли студент русский язык, он должен частично стать русским. Такой подход стал важной частью канадской социально-психологической школы, которая ключевым принципом считает подход студента к существованию целевого языка.

В 1990-х гг. произошло изменение во взгляде на мотивацию к изучению языка. Никто не оспаривает социально-культурный аспект, но ему не придается такое же значение, как раньше. Скорее проявляется стремление к некоторому синтезу устоявшихся и новейших знаний. Один из новых элементов выходит из того факта, что мотивация является динамической величиной. Это означает, что мотивация подвергается изменениям во времени. Речь идет об очень важной информации, потому что изучение и полное овладение иностранным языком является долгосрочной проблемой и нельзя предполагать, что на протяжении многих месяцев и лет мотивация к изучению иностранного языка останется одинаковой[2, с. 84].

Многие учителя, исходя из собственного опыта, знают, что мотивация студентов развивается. Ее интенсивность колеблется, у студента чередуются периоды спада и подъема интереса к языку. Эти изменения могут происходить по разным причинам, начиная от временных этапов учебного года (начало и конец семестра), заканчивая требованиями, которые студент должен выполнить в реальных ситуациях и личной жизни.

Именно на этот аспект современной теории мотивации хотим обратить внимание в следующей части статьи, в которой рассмотрим ситуацию на нашем отделении и приведем возможные методы мотивации студентов.

На нашем факультете учатся студенты из различных школ и из разных регионов Чешской Республики. У них разный уровень знаний языка. У одних – знания находятся на довольно высоком уровне, у других – на довольно низком. Нашей целью не является определять уровень знаний студентов, сдающих выпускные экзамены. Как уже было сказано, хотелось бы заняться вопросом мотивации к дальнейшему изучению языка.

Мотивировать слабых студентов довольно легко. В большинстве случаев они сами знают о собственных недостатках. Они впервые после окончания школы получили возможность сравнить свои знания со знаниями других студентов из других школ. Кроме того, зачеты и заключительные экзамены являются достаточно сильным мотивирующим фактором. По нашему мнению, такой стиль подготовки к экзамену не является подходящим способом мотивации. Студенты часто не готовятся к экзаменам систематически, что очень важно для изучения языка, в итоге, они материал не осваивают настолько, чтобы в следующем семестре успешно продолжить обучение. Исходя из собственного опыта, педагоги утверждают, что у студентов преобладает именно такой вид мотивации.

Для слабых студентов такой способ мотивации является достаточным, чтобы значительно повысить свой уровень языковой компетенции. Но остается вопрос, как мотивировать тех студентов, которые еще в школе достигли довольно солидного уровня знаний, продолжать изучать язык и поддерживать и развивать достигнутый уровень. Таких студентов довольно сложно мотивировать только сдачей экзамена.

Одна из возможностей – дать студентам шанс готовиться самостоятельно и надеяться, что после нескольких повторных зачетов они сами поймут, что их знаний недостаточно и что нужно начать готовиться систематически. Однако не все студенты настолько зрелые личности. Данный способ мотивации также представляет собой повышенную нагрузку для педагога – несколько вариантов тестов, исправление повторных тестов и т.д. Поэтому педагоги предпочитают другой тип мотивации, который изучение языка не сделает кошмарным сном, а, наоборот, будет студентов стимулировать к дальнейшей учебе[3, с.12-14].

Как уже было сказано, студенты поступают в университет с очень разными знаниями русского языка, но, тем не менее, все они должны сдать вступительные экзамены. В ходе обучения у них есть возможность подготовиться к экзаменам, получить квалифицированные консультации и дополнить свои знания. Экзамены довольно сложны, и для студентов они являются основным типом мотивации. Такая мотивация исходит из принципа поощрений и наказаний. Данным типом мотивации педагог может воспользоваться в начале семестра, предоставив студентам сложный материал, чтобы у них не возникло чувство, что все самые сложные экзамены уже были сданы при окончании школы. С другой стороны, такое поведение педагога может быть довольно демотивирующим – у студентов может возникнуть впечатление, что не стоит дальше изучать язык, если они после восьми лет изучения его ничего не умеют.

Одной из возможностей мотивации студентов являются зарубежные стажировки, которые предлагаются в большом количестве. Такие стажировки предоставляют возможность использовать теоретические знания на практике, что является сильным мотивирующим фактором.

Следующая возможность скрывается под понятием «анализ потребностей» и требует более обширного объяснения. Анализ потребностей является основным элементом так называемого *language for specific purposes* – языка для специальных целей [4, с. 48]. Данный анализ характеризуется подходом к обучению на основе потребностей студента. Основной вопрос, который ставится в процессе обучения: «Студенту необходимо изучать иностранный язык или у него есть желание это делать?» Все решения о содержании учебного материала и методах обучения принимаются на основе мотивации студента. При создании концепции предмета необходимо принимать во внимание именно данный аспект. Определяя, почему студент решил изучать именно данный предмет, педагог должен найти правильный подход к обучению. Информация о концепции предмета служит не только педагогам, но и студентам. Когда обе стороны знают ответ на вопрос: «Почему?» – и осознают цель своего пути, становится легче решить, что для обучения адекватно, а что нет.

Может показаться, что данная теория не является приемлемой для обучения студентов в начальной и средней школе и университетах. Однако с помощью учебной программы было установлено, что должен знать студент, с какими учебниками работать. Ученики и студенты ознакомлены с требованиями к контрольным работам, тестам, зачетам, экзаменам, но им никто не говорит о том, почему они проходят данный учебный материал и зачем его изучают.

Такой подход является неправильным, потому что теряется один из главных элементов образовательного процесса – мотивация. Осознает ли студент с помощью педагога цель обучения, он становится частично ответственным за свое образование. Он – активный элемент образовательного процесса.

Теория анализа потребностей включает в себя анализ не только потребностей, но и недостатков и желаний. Под термином «потребности» понимаем те виды потребностей, ради которых студент должен эффективно учиться и достичь цели. Такой целью для студента университета является успешная сдача экзаменов, а для бизнесмена – коммуникация с партнерами на международных конференциях или получение информации из иностранных

каталогов. «Недостатки» – это знания, которые у студента отсутствуют. Определить такие недостатки можно путем тестирования. «Желания», с точки зрения теории анализа потребностей, – это те недостатки, которые хотят устранить студенты сами.

Вполне возможно, что представления студентов и педагогов о целях обучения будут отличаться. Например, с точки зрения педагога, для экономистов, которым нужно уметь читать специальные тексты на русском языке, участвовать в переговорах и разговаривать по телефону с деловыми партнерами, главным является именно чтение, потому что это будет их главная деятельность. Сами экономисты могут своей главной деятельностью считать разговор. Причиной разногласий является то, что тексты можно читать дома самим и с помощью словаря, однако говоря с партнером, нужно реагировать быстро и без подготовки. Анализ потребностей ставит в центр внимания образовательного процесса студента. Поэтому задачей каждого педагога является соединение того, что считает главным и необходимым он сам, с тем, что важно для студентов.

Методов для получения информации, необходимой для проведения анализа потребностей, несколько. Это может быть, например, анкета, собеседование, наблюдение. Причем для получения комплексной информации рекомендуется использовать несколько различных методов.

Последний способ мотивации, который хотелось бы упомянуть, касается концепции Европейского языкового портфеля [5].

Европейский языковой портфель – концепция, введенная Советом Европы, которая служит студентам иностранных языков для наблюдения за изменениями в области образования и регистрации успехов и опыта, включая межкультурные контакты. Каждый участник данной программы получит так называемый языковой паспорт, в который будет постепенно записывать данные о языках, которые он знает: насколько хорошо он их знает, какие сертификаты получил, отличительные особенности изучения и использования языка и др. Европейский языковой портфель отвечает всем уровням знаний языка. Его могут использовать студенты, изучающие один или несколько языков, как основной или дополнительный фактор в изучении одного или нескольких языков [6].

Европейским языковым портфелем могут воспользоваться и студенты, которые не изучают иностранные языки, но хотят собирать доказательства о своих знаниях языков, чтобы, тем самым, подкрепить заявление о приеме на работу или для дальнейшего обучения.

Нашей целью не является описание всей концепции Европейского языкового портфеля, однако необходимо подчеркнуть один важный фактор, который касается именно мотивации. Как следует из вышесказанного, Европейский языковой портфель имеет также педагогическую функцию: учит студента, как правильно работать, учит искусству самоанализа и самооценки. Студент учится разделять ответственность с педагогом за свое собственное образование, устанавливать ясные цели и контролировать свой личный прогресс в учебе. Студент имеет континуальные сведения о своих языковых компетенциях и непрерывный контроль над уровнем своих знаний. Такой простой факт может стать огромным мотивирующим фактором. Данный способ обучения гарантирует, что студент после восьми лет учебы будет уверен в высоком уровне полученных знаний.

Стоит попытаться включить Европейский языковой портфель в учебный процесс с самого начала освоения языка, то есть в начальной школе. У студента таким образом сформируются правильные учебные навыки, и он сможет поддерживать уровень знаний языка без помощи педагога и после окончания школы. Эти факты вдвойне относятся к студентам университетов, поскольку они сами несут ответственность за полученный уровень языка. Благодаря включению Европейского языкового портфеля в процесс обучения в университетах, студенты получают иной мотивационный фактор и не ограничиваются только стремлением сдать экзамен. Такая мотивация поможет молодым людям в их дальнейшем обучении.

В заключение хотелось бы сказать о нескольких мотивационных стратегиях, которыми можно очень легко овладеть. Перед началом занятий, педагог должен помнить о данных мотивационных стратегиях и при каждом удобном случае стараться их применить на

практике.

Мотивационная стратегия № 1. Поделитесь со своими студентами опытом, который вы получили в процессе собственного образования. Покажите, что вас интересует, как и чему вы своих студентов обучаете. Ничто не подрывает мотивацию к обучению так, как безразличие педагога.

Мотивационная стратегия № 2. Верьте своим студентам, интересуйтесь их прогрессом в учебе и проявляйте к ним личный интерес. Покажите студентам, что существует большое количество путей, с помощью которых они могут освоить иностранный язык. Каждый человек может выучить любой язык, который его интересует.

Мотивационная стратегия № 3. Рассказывайте студентам о своих намерениях. Студенты должны знать, что их ждет в краткосрочном и долгосрочном временном горизонте. Не повредит объяснить студентам, чему они научатся, начиная всякий раз новую тему. А в конце им «напомнить», чему они научились, и, главное, зачем они это выучили.

Мотивационная стратегия № 4. Иногда сделайте что-то неожиданное или попробуйте изменить рутину (например, работайте над другим упражнением).

Мотивационная стратегия № 5. Вселяйте в своих студентов чувство успеха и иногда подготовьте для них такой тест, который им покажет, что они на правильном пути!

Список литературы:

1. Абдуллина О. А. Личность студента в процессе профессиональной подготовки // Высшее образование в России. – 1993. – № 3.
2. Ковалева А. И. Кризис системы образования // Социологические исследования. – 1994. – № 3.
3. Опенков М. Ю. Ценность незаменимого специалиста и трансформация системы образования // Ценности современного образования: регио-нальный аспект. – Архангельск: 2004, – С. 12-14.
4. Munby J. Communicative Syllabus Design. – CUP, 1978.
5. Ministry of Education, Youth and Sports in Czech: официальный сайт. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: URL: <http://www.msmt.cz/mezinarodni-vztahy/spolecny-evropsky-referencni-gamec-pro-jazyku>. (дата обращения: 30.08.21)
6. Сайт EUROPEAN LANGUAGE PORTFOLIO. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: URL: <http://www.coe.int/t/dg4/education/elp>. (дата обращения: 01.08.21)